

SONY

CD Radio Cassette-Corder

Istruzioni per l'uso

CFD-S22
CFD-S22L
CFD-S32
CFD-S32L
CFD-922L

Sony Corporation © 2000

3-043-356-91(1)

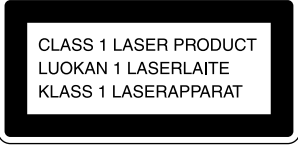
Attenzione

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre il lettore alla pioggia o all'umidità.

Per evitare scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. Per la manutenzione rivolgersi solo a personale qualificato.

Informazione

Per gli acquirenti in Europa



Questo lettore CD è classificato come PRODOTTO LASER DI LA CLASSE.

L'etichetta di prodotto laser di la CLASSE è collocata all'esterno in basso.

Attenzione

Non installare l'apparecchio in uno spazio chiuso, come una libreria o un mobiletto.

Nota

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'Art 2 Comma 1 del D.M. 28.08.1995 n. 548.

Informazioni sul manuale

Le istruzioni contenute nel presente manuale riguardano i modelli CFD-S22, CFD-S22L, CFD-S32, CFD-S32L, e CFD-922L. Prima di consultarlo, controllare che il numero del modello corrisponda a quello del proprio apparecchio. Le illustrazioni fanno riferimento al modello CFD-S32L.

Nota

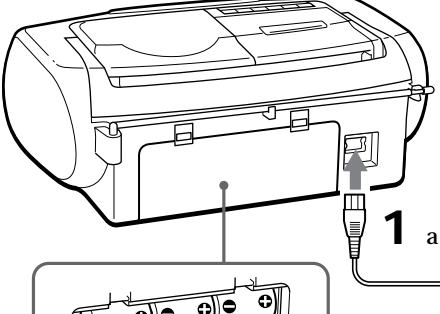
Il nome dell'interruttore per spegnere/accendere il lettore viene indicato qui di seguito: "OPERATE": CFD-S22L/S32L/922L

"POWER": CFD-S22/S32

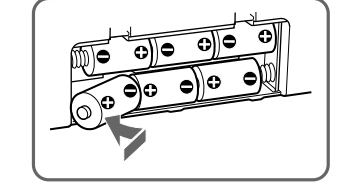
Scelta della fonte di alimentazione

Collegamento del cavo di alimentazione CA

Inserire un'estremità del cavo di alimentazione CA nella presa AC IN situata sul lato posteriore dell'apparecchio e l'altra estremità nella presa di rete.



1 a AC IN



2 ad una presa di rete



VOLTAGE SELECTOR

Solo per il modello Brasile: Regolazione della tensione

Assicurarsi che l'impostazione del VOLTAGE SELECTOR (in basso) corrisponda alla tensione della rete.

Suggerimento

Solo se l'adattatore per la spina CA viene fornito in dotazione:

Se la spina del cavo di alimentazione non si adatta alla presa, utilizzare l'adattatore per la spina CA in dotazione.

Dati generali

Casse acustiche
Serie completa: 10 cm dia., 3,2 ohms, tipo a cono (2)

Uscite

Presa per cuffie (minipresa stereo)
Per cuffie con impedenza a 16 - 68 ohm

Massima potenza di uscita
2,3 W + 2,3 W

Alimentazione

Radioregistratore con lettore CD:
solo nel modello per il Brasile:

110 - 120V/ 220 - 240V CA
selezionabile, 50 /60 Hz

Altri modelli:

da 230 V CA, 50 Hz

Pile da 9 V DC, 6 R20 (formato D)

Per il telecomando (Solo per il modello CFD-S32/S32L):

Pile da 3 V DC, 2 R6 (formato AA)

Consumo

CA 20 W

Durata pile

Radioregistratore con lettore CD:

Registrazione in FM

Sony R20P: circa. 13,5 h

Sony alcaline LR20: circa 20 h

Riproduzione cassette

Sony R20P: circa 7,5 h

Sony alcaline LR20: circa 15 h

Riproduzione CD

Sony R20P: circa 2,5 h

Sony alcaline LR20: circa 7 h

Dimensioni

Circa 420 x 165 x 256 mm (l./a./p)
(comprese le parti sporgenti)

Peso

Circa 4,1 kg (comprese le pile)

Accessori in dotazione

Cavo di alimentazione CA (1)

Telecomando (1) (Solo per il modello CFD-S32/S32L)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Accessori opzionali

Serie cuffie Sony MDR

*di cui al par.3 dell'Allegato A al D.M. 25/06/85 e al par.3 dell'Allegato 1 al D.M. 27/08/87.

Remote (solo per il modello CFD-S32/S32L)

Il telecomando non funziona

- Sostituire le pile del telecomando se sono scariche.
- Assicurarsi di aver rivolto il telecomando verso il sensore dell'apparecchio.

- Togliere gli oggetti che si trovano tra il telecomando e il sensore.
- Assicurarsi che il telecomando non sia esposto a luce intensa, alla luce del sole o a luci fluorescenti.
- Quando si utilizza il telecomando, avvicinarsi all'apparecchio.

Piastra cassette

Il nastro non scorre quando si preme uno dei tasti di controllo.

- Chiudere bene lo scomparto della cassetta.
- Il tasto REC ● non funziona oppure non è possibile riprodurre o registrare il nastro.
- Accertarsi che la linguetta della cassetta non sia stata rimossa.
- Assicurarsi che sul display compaia l"TAPE".

La riproduzione, la registrazione o la cancellazione sono di qualità scadente o risultano distorte.

- Pulire le testine, il cilindro di presa e la puleggia di trascinamento con un bastoncino di cotone leggermente inumidito con una soluzione detergente o con alcool.
- Sostituire le pile se sono scariche.
- Si stanno utilizzando cassette del tipo TYPE II (high position) o TYPE IV (metallo). Utilizzare esclusivamente cassette del tipo TYPE I (normale).
- Smagnetizzare le testine con uno smagnetizzatore di testine per nastri disponibile in commercio.

Radio

Il suono è debole o scadente.

- Sostituire le pile se sono scariche.
- Allontanare l'apparecchio dal televisore.

L'immagine del televisore non è stabile.

- Se si ascolta un programma in FM accanto ad un televisore con antenna interna, allontanare l'apparecchio dal televisore.

Soluzione dei problemi

In generale

Non arriva corrente.

- Collegare meglio il cavo di alimentazione.

- Assicurarsi che le pile siano state inserite correttamente.

- Se le batterie sono quasi scariche, sostituirle con delle batterie nuove.

- Quando l'apparecchio è alimentato con le pile non è possibile accenderlo con il telecomando (solo per il modello CFD-S32/S32L).

L'alimentazione non viene attivata e le indicazioni "bATTErY" e "Error" vengono visualizzate in modo alternato.

- Assicurarsi che le pile siano state inserite correttamente.
- Se le batterie sono quasi scariche, sostituirle con delle batterie nuove.

Non si sente alcun suono.

- Accertarsi di vedere visualizzata nel display la funzione che si desidera utilizzare.
- Regolare il volume.
- Scollegare le cuffie quando si ascolta dalle casse.

Vi sono disturbi sonori.

- Si sta utilizzando il lettore vicino a un telefono cellulare o un apparecchio che emette onde radio. → Collocare il telefono cellulare, ecc. lontano dal lettore.

Lettore CD

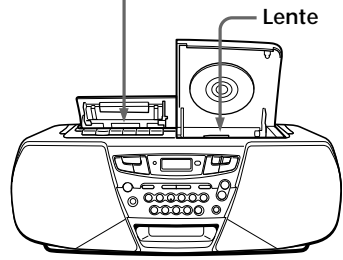
Il CD non viene riprodotto/Si accendono gli indicatori "no DISC" anche quando il CD è stato inserito.

- Assicurarsi che l'alloggiamento del disco sia chiuso.
- Inserire il CD con l'etichetta rivolta verso l'alto.
- Pulire il CD.

- Estrarre il CD e lasciare aperto l'alloggiamento per circa un'ora finché la condensa non è evaporata.
- Assicurarsi che sul display sia visualizzata la scritta "Cd".

Il livello del suono diminuisce.

- Ridurre il volume.
- Pulire il CD e sostituirlo se è danneggiato.
- Collocare l'apparecchio in un luogo in cui non ci siano vibrazioni.
- Pulire la lente con un soffietto disponibile in commercio.
- Se il CD viene registrato con un computer (CD-R, ecc.), il suono potrebbe abbassarsi improvvisamente o risultare disturbato.



Precauzioni

Norme di sicurezza

- Poiché il lettore CD emette un raggio laser dannoso per la vista, non smontare l'apparecchio e far eseguire eventuali interventi di manutenzione soltanto a personale qualificato.
- Se degli oggetti o dei liquidi dovessero penetrare all'interno dell'apparecchio, prima di utilizzarlo scollegarlo dalla rete e farlo controllare da personale qualificato.
- Se il lettore non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, impostarlo sul modo di riproduzione e farlo riscaldare per alcuni minuti prima di introdurre una cassetta.

Pulizia delle parti esterne dell'apparecchio

- Usare un panno morbido inumidito con una soluzione detergente non aggressiva. Non usare spugne o polveri abrasive, né solventi come alcool o benzene.

Fonti di alimentazione

- Prima di utilizzare l'apparecchio con la corrente elettrica, assicurarsi che la tensione dell'apparecchio corrisponda a quella della rete a cui lo si vuole allacciare (vedere "Caratteristiche tecniche"). Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione in dotazione.

Il selettore di tensione si trova sul lato posteriore dell'apparecchio in basso (solo nel modello per il Brasile).

- L'apparecchio è allacciato alla fonte di alimentazione principale CA finché è connesso alla presa di rete, anche se è già stato spento.
- Per il funzionamento a pile, utilizzare sei pile R20 (formato D).
- Se le pile non vengono utilizzate, toglierle per evitare danni causati da perdita di elettrolita o corrosione.

- La targhetta che riporta i dati relativi alla tensione, al consumo di elettricità, ecc. si trova sul fondo dell'apparecchio.

Collocazione dell'apparecchio

- Non esporre l'apparecchio a fonti di calore o alla luce del sole e non lasciarlo in luoghi polverosi, né sottoporlo a sollecitazioni meccaniche.
- Non mettere il lettore su un piano inclinato o instabile.
- Non mettere nulla ad una distanza inferiore a 10 mm dall'apparecchio. Per garantire il buon funzionamento dell'apparecchio e una lunga durata dei componenti è necessario che i fori di ventilazione non vengano mai ostruiti.
- Se si lascia l'apparecchio in un'automobile al sole, assicurarsi di collocarlo in modo che non sia direttamente esposto ai raggi solari.
- Poiché le casse sono dotate di una calamita molto potente, tenere lontane carte di credito con banda magnetica e orologi a molla perché la calamita potrebbe danneggiarli.

Utilizzo

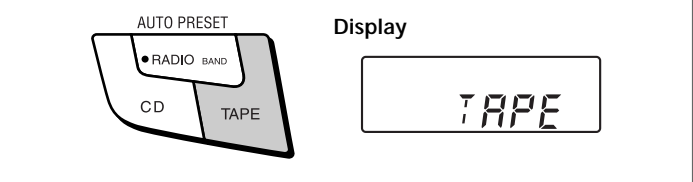
- Se il lettore viene trasferito da un luogo freddo ad uno più caldo, o se viene collocato in un ambiente molto umido, potrebbe formarsi della condensa sulle lenti del lettore CD che impedirebbe il corretto funzionamento dell'apparecchio. Se ciò dovesse accadere, rimuovere il CD e attendere per circa un'ora finché la condensa non è evaporata.
- Se il lettore non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, impostarlo sul modo di riproduzione e farlo riscaldare per alcuni minuti prima di introdurre una cassetta.

Per eventuali problemi o difficoltà nell'uso dell'apparecchio, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

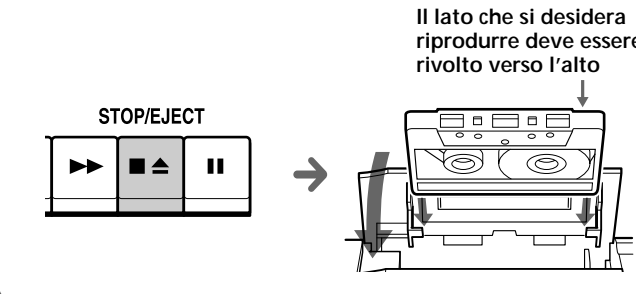
Utilizzare solo cassette del tipo TYPE I (normale).

Riproduzione di una cassetta

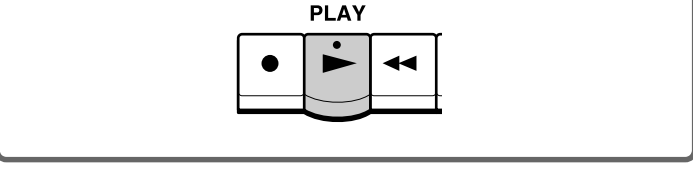
1 Premere TAPE (accensione diretta).



2 Premere █▲ per aprire lo scomparto cassetta e inserire una cassetta registrata. Richiudere lo scomparto.



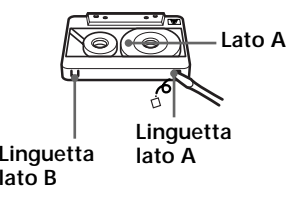
3 Premere ▶▶.



Per	Premere
regolare il volume	VOLUME +, - (VOL +, - sul telecomando, solo per il modello CFD-S32/S32L)
interrompere la riproduzione	█▲
far avanzare rapidamente o riavvolgere il nastro	▶▶ o ◀◀
fare una pausa	█▬ Premere ancora il tasto per riprendere la riproduzione dopo una pausa.
togliere la cassetta	█▲
accendere/spegnere l'apparecchio	OPERATE (o POWER)

Note sulle cassette

- Togliere la linguetta dal lato A o B per evitare di registrare accidentalmente la cassetta. Se si desidera riutilizzare una cassetta per registrarla, ricoprire il foro della linguetta strappata con del nastro adesivo.

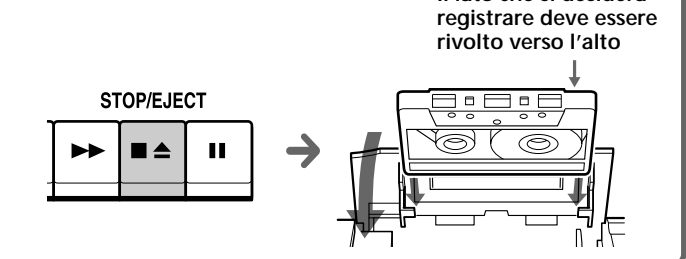


- Si consiglia di non utilizzare cassette con una durata superiore a 90 minuti, se non per registrazioni o riproduzioni particolarmente lunghe e senza interruzioni.

Utilizzare solo cassette del tipo TYPE I (normale).

Registrazione su cassetta

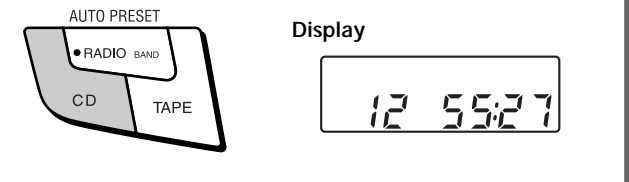
1 Premere █▲ per aprire lo scomparto cassetta ed inserire un nastro vergine.



2 Selezionare il programma che si desidera registrare.

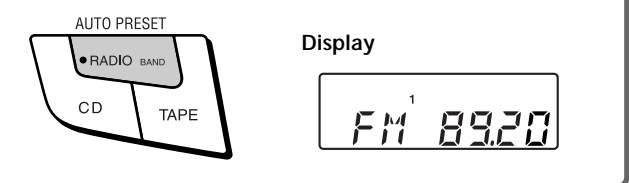
Per registrare dal lettore CD

Premere CD ed inserire un CD (vedere "Riproduzione di un CD").

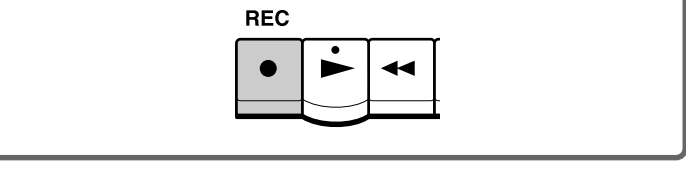


Per registrare dalla radio

Premere RADIO BAND•AUTO PRESET ed sintonizzarsi nella stazione desiderata (vedere "Ascolto della radio").



3 Premere ● per iniziare la registrazione. (▶▶ si abbassa automaticamente.)

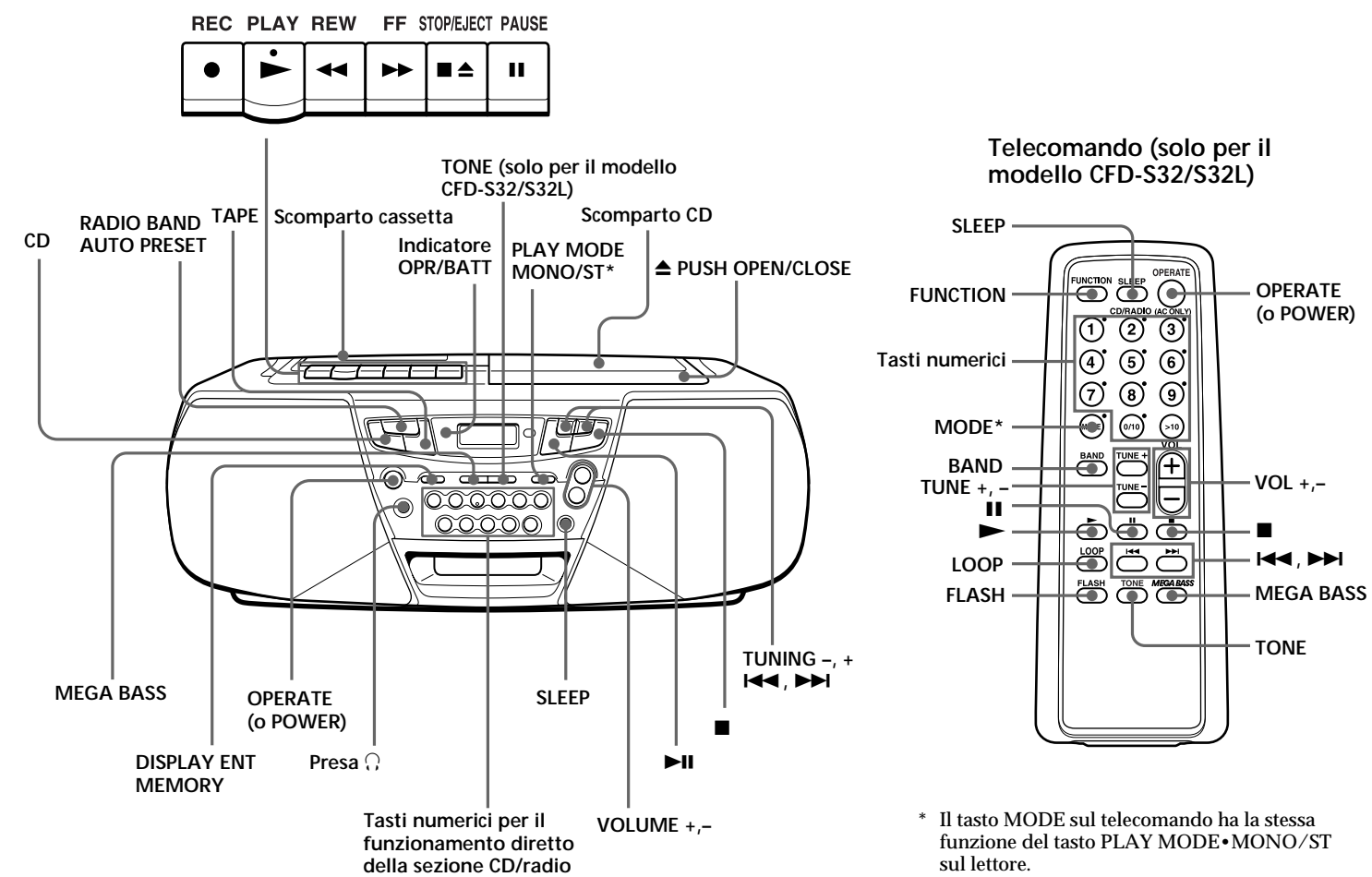


Per	Premere
interrompere la registrazione	█▲
fare una pausa	█▬ Premere di nuovo il tasto per riprendere la registrazione.
accendere/spegnere l'apparecchio	OPERATE (o POWER)

Suggerimenti

- La regolazione del volume o l'enfatizzazione dell'audio non influisce sul livello del volume di registrazione.
- Solo CFD-S22L/S32L/922L: Se il programma MW/LW produce un sibilo dopo aver premuto ● al punto 3, premere PLAY MODE•MONO/ST ISS (interruttore per la cancellazione dell'interferenza), situato nella parte posteriore, nella posizione in cui il rumore viene diminuito il più possibile.
- Per ottenere risultati ottimali, utilizzare la corrente alternata come fonte di alimentazione durante la registrazione.
- Per cancellare una registrazione, procedere come segue:
 - 1 Inserire un nastro contenente la registrazione che si desidera cancellare.
 - 2 Premere TAPE.
 - 3 Premere ●.

Posizione dei comandi



* Il nome di questo tasto è PLAY MODE•MONO/ST per il modello CFD-S22/S32 e PLAY MODE•MONO/ST ISS per il modello CFD-S22L/S32L/922L.

Suggerimento
Per l'ascolto con le cuffie, collegare queste ultime alla presa (cuffie).

Regolazione dell'enfasi audio (MEGA BASS/TONE)

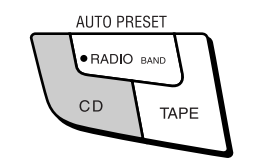
Potenziamento dei bassi
Premere MEGA BASS.
"MEGA BASS" appare nel display.
Per ripristinare il suono normale, premere nuovamente il tasto.

Regolazione del tono (solo per il modello CFD-S32/S32L)
Premere TONE.

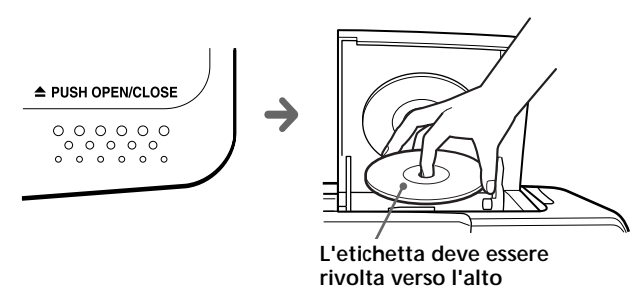
Per migliorare	Display
i toni alti	HI
i toni bassi	LO

Riproduzione di un CD

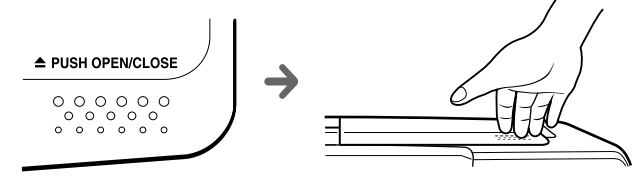
1 Premere CD (accensione diretta).



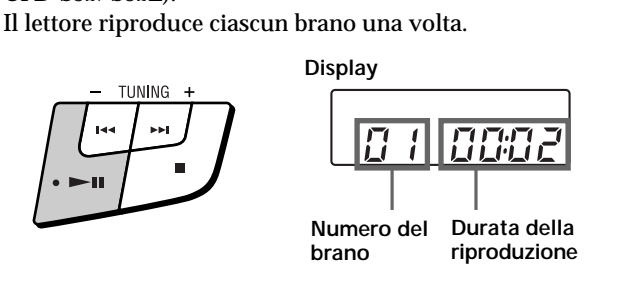
2 Premere ▲ PUSH OPEN/CLOSE per aprire l'alloggiamento del disco ed inserirvi il disco.



3 Chiudere l'alloggiamento del disco.



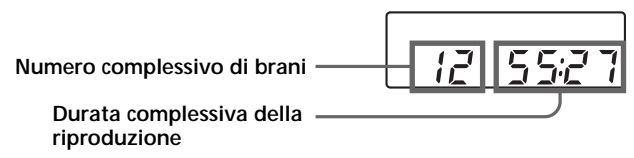
4 Premere ►► (o ►) sul telecomando, solo per il modello CFD-S32/S32L. Il lettore riproduce ciascun brano una volta.



Per	Premere
regolare il volume	VOLUME +/- (VOL +/- - sul telecomando, solo per il modello CFD-S32/S32L)
interrompere la riproduzione	■
fare una pausa	►► (o ►) sul telecomando, solo per il modello CFD-S32/S32L. Premere ancora il tasto per riprendere la riproduzione dopo la pausa.
passare al brano successivo	►►
tornare al brano precedente	◄◄
togliere il CD	▲ PUSH OPEN/CLOSE
accendere/spengere l'apparecchio	OPERATE (o POWER)

Utilizzo del display

Verifica del numero complessivo di brani e della durata di riproduzione
Premere DISPLAY ENT•MEMORY in modo di arresto.



Controllo del tempo residuo
Premere DISPLAY ENT•MEMORY durante la riproduzione del CD.

Per visualizzare sul display	Premere DISPLAY ENT•MEMORY
il numero del brano corrente e il tempo residuo di riproduzione dello stesso *	una volta
numero di brani non riprodotti e tempo residuo alla fine del CD	due volte
il numero del brano corrente e la durata di riproduzione	tre volte

* Per un brano con numero superiore al 20, il tempo residuo appare sul display nel seguente modo: "-:--:--"

Individuazione di un punto specifico di un brano

Per ricercare	Premere
un brano particolare	il tasto corrispondente al numero del brano sul telecomando
un punto del brano continuando ad ascoltare	►► (avanti) o ◄◄ (indietro) durante la riproduzione e tener premuto fino a quando non si raggiunge il punto desiderato
un punto del brano guardando il display	►► (avanti) o ◄◄ (indietro) in pausa e tener premuto fino a quando non si raggiunge il punto desiderato

Suggerimento
Se si ricerca un brano oltre il numero 10, premere prima >10 e poi i relativi tasti numerici.
Esempio: Per riprodurre il brano numero 23, premere prima >10 e poi 2 e 3.

Nota
Non avviare la riproduzione se vengono visualizzati sul display "SHUF" o "PGM". Per far scomparire queste indicazioni, premere ■.

Riproduzione ripetuta

1	Premere CD.
2	Procedere nel modo seguente:
Per ripetere un singolo brano	1 Premere PLAY MODE•MONO/ST fino a quando non appare "REP 1". 2 Premere il tasto numerico corrispondente al brano che si desidera ripetere.
tutti i brani	1 Premere PLAY MODE•MONO/ST fino a quando non appare "REP ALL". 2 Premere ►►.
brani in ordine casuale	1 Premere PLAY MODE•MONO/ST fino a quando non appare "SHUF REP". 2 Premere ►►.
brani programmati	1 Premere PLAY MODE•MONO/ST fino a quando non appare "PGM REP". 2 Premere i tasti numerici corrispondenti ai brani (fino a un massimo di 20) che si desidera programmare nell'ordine personalizzato. 3 Premere ►►.

Per annullare la riproduzione ripetuta
Premere PLAY MODE•MONO/ST finché "REP" non scompare dal display.

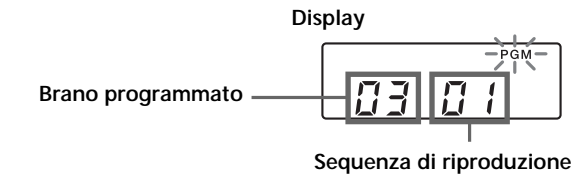
Riproduzione in ordine casuale

- 1 Premere CD.
- 2 Premere PLAY MODE•MONO/ST fino a quando nel display non viene visualizzato "SHUF".
- 3 Premere ►► per avviare la riproduzione in ordine casuale.

Per annullare la riproduzione in ordine casuale
Premere PLAY MODE•MONO/ST fino a quando "SHUF" non scompare dal display.

Riproduzione programma

- 1 Premere CD.
- 2 Premere PLAY MODE•MONO/ST finché sul display non compare la scritta "PGM".
- 3 Premere i tasti numerici per programmare i brani desiderati nell'ordine desiderato. È possibile organizzare l'ordine di riproduzione di un massimo di 20 brani per CD.



4 Per iniziare la riproduzione premere ►►.

Per annullare la riproduzione di un programma
Premere PLAY MODE•MONO/ST finché "PGM" non scompare dal display.

Per controllare l'ordine dei brani prima di riprodurli
Premere DISPLAY ENT•MEMORY.
Ogni volta che si preme questo tasto, il numero di brano viene visualizzato nell'ordine programmato.

Per modificare il programma attuale
Premere ■ una volta se il CD è fermo e due volte se viene riprodotto. Il programma attuale verrà cancellato. Creare quindi un nuovo programma seguendo la procedura indicata.

Suggerimenti

- È possibile riprodurre di nuovo lo stesso programma dal momento che il programma rimane salvato finché non si apre il scomparto CD.
- È possibile registrare un programma personale. Dopo aver creato il programma, inserire una cassetta vergine, quindi premere ● per avviare la registrazione.

Effetti sonori (LOOP/FLASH) (solo per il modello CFD-S32/S32L)

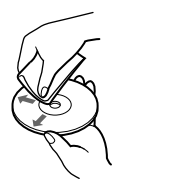
È possibile ripetere una parte di un CD (LOOP) e riprodurre a intermittenza il suono del CD (FLASH) durante la riproduzione.

1	Riprodurre un CD.
2	Premere e tenere premuto LOOP o FLASH nel punto in cui si desidera avviare la funzione.
Per ripetere una parte selezionata del CD	Premere e tenere premuto LOOP sul telecomando
riprodurre a intermittenza il suono del CD	FLASH sul telecomando

Per annullare LOOP o FLASH
Rilasciare il tasto.
Il lettore torna al modo di riproduzione normale.

Note sui CD

- Prima di riprodurre un CD, pulirlo con un panno dall'interno verso l'esterno.



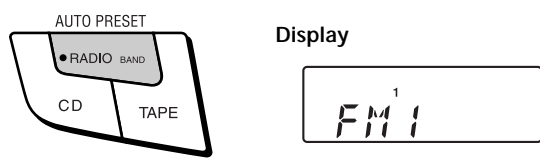
- Non utilizzare solventi quali benzene, diluenti o altri detergenti in commercio, né spray antistatici per la pulizia dei dischi in vinile.
- Non esporre il CD ai raggi solari o a fonti di calore, ad es. alle prese d'aria calda, e non lasciarli in un'automobile esposta al sole perché la temperatura dell'abitacolo potrebbe aumentare considerevolmente.
- Non incollare carta né applicare autoadesivi sul CD né graffiare la superficie.
- Dopo la riproduzione, riporre il CD nell'apposita custodia.

Graffi, polvere o impronte sul CD potrebbero causare errori di lettura della traccia.

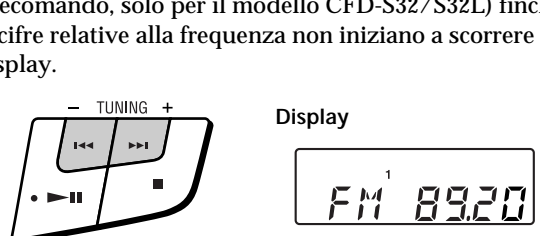
Ascolto della radio

1 Premere RADIO BAND•AUTO PRESET fino a che sul display non viene visualizzata la banda di frequenza desiderata (accensione diretta).

Ad ogni pressione del tasto, l'indicazione cambia come segue:
CFD-S22/S32: "FM1" → "FM2" → "AM"
CFD-S22L/S32L/922L: "FM1" → "FM2" → "MW" → "LW".



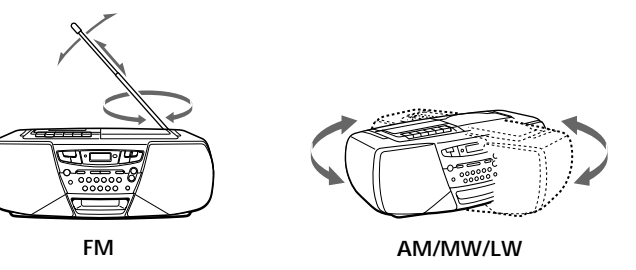
2 Tenere premuto il tasto TUNING + o - (TUNE + o - sul telecomando, solo per il modello CFD-S32/S32L) finché le cifre relative alla frequenza non iniziano a scorrere sul display.



L'apparecchio scorre automaticamente le frequenze radio e si ferma quando trova una stazione con una frequenza sufficientemente chiara.
Se non è possibile sintonizzarsi su una stazione, premere il tasto ripetutamente e cambiare la frequenza passo per passo.

Per	Premere
regolare il volume	VOLUME +/- (VOL +/- - sul telecomando, solo per il modello CFD-S32/S32L)
accendere/spengere la radio	OPERATE (o POWER)

Miglioramento della ricezione delle trasmissioni radio
Riorientare l'antenna per FM. Riorientare il lettore per AM o MW/LW. Per SW, allungare l'antenna verticalmente.



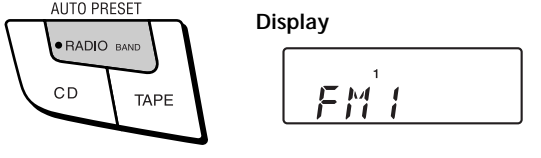
Suggerimenti

- Le bande "FM1" e "FM2" dispongono delle stesse funzioni. È possibile memorizzare le stazioni desiderate separatamente in "FM1" e in "FM2".
- Se la trasmissione in FM è disturbata, premere PLAY MODE•MONO/ST finché non viene visualizzato "Mono" e la ricezione diventa monofonia.

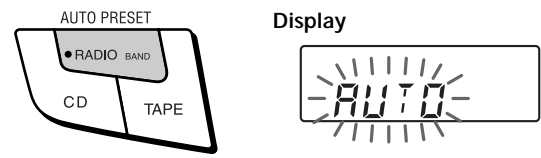
Preselezione delle stazioni radio

È possibile impostare stazioni radiofoniche nella memoria del lettore. Si possono memorizzare fino a 30 stazioni radiofoniche (CFD-S22/S32) o 40 stazioni radiofoniche (CFD-S22L/S32L/922L), 10 per ogni banda, nell'ordine desiderato.

1 Premere RADIO BAND•AUTO PRESET per selezionare la banda.



2 Tenere premuto RADIO BAND•AUTO PRESET per 2 secondi finché l'indicazione "AUTO" non lampeggia sul display.

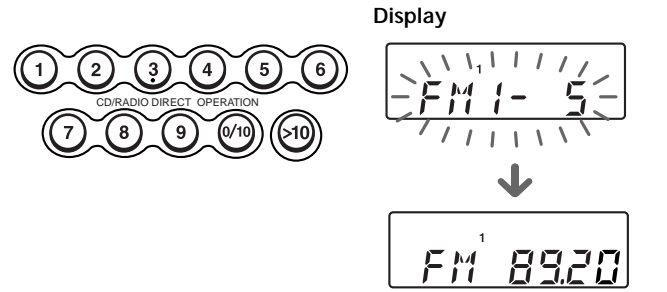


3 Premere DISPLAY ENT•MEMORY. Le stazioni vengono memorizzate dalla frequenza più bassa alla più alta.

Suggerimento
Se si effettua la preselezione automatica della banda "FM1" o "FM2", 10 stazioni radio vengono memorizzate nella banda "FM1" e altre 10 nella banda "FM2".

Se non è possibile memorizzare una stazione automaticamente
È necessario impostare manualmente la stazione con segnale debole.

- 1 Premere RADIO BAND•AUTO PRESET per selezionare la banda.
- 2 Sintonizzare l'apparecchio sulla stazione che si vuole registrare.
- 3 Tenere premuto il tasto numerico su cui si desidera impostare la stazione per 2 secondi.



La nuova stazione impostata sostituisce quella vecchia.

Ascolto delle stazioni radio preselezionate

- 1 Per selezionare la banda, premere RADIO BAND•AUTO PRESET.
- 2 Premere i tasti numerici per sintonizzarsi su una stazione memorizzata.

